

社会主義国家ベトナムの日本語教育政策の変遷とその目的（1945年～1991年）
—外国語教育政策の史的展開に位置づけて—

坪田珠里

海外における日本語教育が近年盛んに行われている状況の中、本稿では、日本とベトナム民主共和国（北ベトナム）との国交がまだなかったドイモイ改革前の時代に、ベトナム政府はなぜ日本語人材の育成を開始したのか、またロシア語偏重の外国語教育政策の中で日本語教育政策はどのように展開され、その目的は何だったのかに関し、日越双方の文献資料と関係者に対するインタビューにより調査・分析した。その結果、ドイモイ改革前の外国語教育政策における日本語人材の育成は、“職業割り当て制度”と密接に関わっており、社会主義国家建設のための幹部育成の一つの方策であったことを明らかにした。日本とベトナムとの国交樹立以降は、高等教育レベルで徐々に整備されていったが、日本語学習は個人の選択ではなく各大学により半ば強制的に決定され、また、教育の規模も国際政治経済情勢の動向に直接的に左右される非常に不安定なものであった。

(京都外国語大学大学院生)

**Transition of the Japanese Language Education Policy of the Socialist State of
Vietnam and its purpose (1945-1991) from the perspective of historical development
of foreign language education policy**

TSUBOTA Juri

In recent years, the number of Japanese language learners in Vietnam has been rapidly increasing due to growing trade and investment between the two countries and growing interest in Japanese culture, even though Japanese education only has 50 years of history in formal education. In this study, I focus on the period from 1945 to 1991 in the north of Vietnam and analyze the purpose of the Japanese language education policy in the domain of foreign language education policy, in which the Russian language was emphasized above all others. Investigating official documents issued by the Japanese and Vietnamese government and exploring interviews with those who had studied Japanese before the Doi Moi reform, this study finds that Japanese language education was implemented to train human resources who could speak Japanese in official organizations for diplomatic, intelligence, and commercial purposes. Japanese language learning was a duty assigned by the government in the job assignment system in North Vietnam before the Doi Moi reform. Therefore, the communicative function of foreign language had been overlooked in policy making, and Japanese language education policy was very vulnerable to trends in international and domestic political economy.

(Graduate School, Kyoto University of Foreign Studies)